

# DICIONARI DE TRÀNSIT

## Bibliografia

### De l'edició impresa (2000)

#### OBRES ESPECIALITZADES

ACADEMIA DE TRÁFICO DE LA GUARDIA CIVIL. *Investigación de accidentes de tráfico*. Madrid: [Ministerio del Interior]. Dirección General de Tráfico, 1991.

ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE NORMALIZACIÓN Y CERTIFICACIÓN, AENOR. *Vehículos automóviles: colisiones: terminología: UNE 26-403-90*. Madrid: AENOR, 1990.

CÁDIZ DELEITO, J.C., dir. *Estudio sobre los costes de la accidentalidad en los diferentes modos de transporte*. [Madrid]: Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente. Dirección General de Planificación Ambiental, 1994.

CATALUNYA. GENERALITAT. GERÈNCIA DE SEGURETAT VIAL. *Moderació de la circulació a l'àmbit urbà*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Gerència de Seguretat Vial, 1991. (Dossier tècnic de seguretat viària; 1)  
ISBN 84-393-1778-6

CATALUNYA. GENERALITAT. INSTITUT CATALÀ DE SEGURETAT VIÀRIA. *Les Bicicletes*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Institut Català de Seguretat Viària, [199-?]. (Dossier tècnic de seguretat viària; 9)

CATALUNYA. GENERALITAT. INSTITUT CATALÀ DE SEGURETAT VIÀRIA. *Carrers per viure*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Institut Català de Seguretat Viària, 1992. (Dossier tècnic de seguretat viària; 2)  
ISBN 84-393-2051-5

CATALUNYA. GENERALITAT. INSTITUT CATALÀ DE SEGURETAT VIÀRIA. *L'Enllumenat públic: més llum, més seguretat*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Institut Català de Seguretat Viària, [199-?]. (Dossier tècnic de seguretat viària; 7)

CATALUNYA. GENERALITAT. INSTITUT CATALÀ DE SEGURETAT VIÀRIA. *El Llibre blanc de la seguretat viària a Catalunya*. [Barcelona]: Generalitat de Catalunya. Institut Català de Seguretat Viària, 1992.  
ISBN 84-393-1910-X

CATALUNYA. GENERALITAT. INSTITUT CATALÀ DE SEGURETAT VIÀRIA. *Manual de trànsit urbà*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Institut Català de Seguretat Viària, 1995.  
ISBN 84-393-3592-X

CATALUNYA. GENERALITAT. INSTITUT CATALÀ DE SEGURETAT VIÀRIA. *Les Persones amb mobilitat reduïda*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Institut Català de Seguretat Viària, [199-?]. (Dossier tècnic de seguretat viària; 8)

CATALUNYA. GENERALITAT. INSTITUT CATALÀ DE SEGURETAT VIÀRIA. *La Reconstrucció de l'accident de trànsit*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Institut Català de Seguretat Viària, 1992.  
ISBN 84-393-2301-8

CATALUNYA. GENERALITAT. INSTITUT CATALÀ DE SEGURETAT VIÀRIA. *Les Rotondes*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Institut Català de Seguretat Viària, 1992. (Dossier tècnic de seguretat viària; 4)  
ISBN 84-393-2246-1

CATALUNYA. GENERALITAT. INSTITUT CATALÀ DE SEGURETAT VIÀRIA. *Seguretat viària 1995: any europeu del conductor jove*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Institut Català de Seguretat Viària, 1995.

CATALUNYA. GENERALITAT. INSTITUT CATALÀ DE SEGURETAT VIÀRIA. *Travesseres*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Institut Català de Seguretat Viària, 1992. (Dossier tècnic de seguretat viària; 3)  
ISBN 84-393-2063-9

CATALUNYA. GENERALITAT. INSTITUT CATALÀ DE SEGURETAT VIÀRIA. *Els Vianants*. Vol. 1: *El Problema*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Institut Català de Seguretat Viària, 1992. (Dossier tècnic de seguretat viària; 5)  
ISBN 84-393-2245-3

CATALUNYA. GENERALITAT. INSTITUT CATALÀ DE SEGURETAT VIÀRIA. *Els Vianants*. Vol. 2: *La Solució*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Institut Català de Seguretat Viària, 1993. (Dossier tècnic de seguretat viària; 6)  
ISBN 84-393-2244-5

CONFÉRENCE EUROPÉENNE DES MINISTRES DES TRANSPORTS. *Règles européennes en matière de circulation et de signalisation routières*. [S.I.]: Conférence Européenne des Ministres des Transports, 1974.

ESCOLA DE POLICIA DE CATALUNYA. *Mòdul [de] policia de trànsit i transport: unitat didàctica*. [Material intern de formació policial]

ESPANYA. MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES. DIRECCIÓN GENERAL DE CARRETERAS. *Señales verticales de circulación*. Tomo II. *Catálogo y significado de las señales*. [Madrid]: Centro de Publicaciones. Secretaría General Técnica. Ministerio de Obras Públicas y Transportes, 1992.  
ISBN 84-7433-817-4

ESPANYA. MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS Y URBANISMO. *Norma de carreteras 8.3-IC. Señalización de obras*. [Madrid]: MOPU, 1989. (Textos de la Dirección General de Carreteras; 11)

EUROPEAN CONFERENCE OF MINISTERS OF TRANSPORT. *European rules concerning road traffic, signs and signals*. [S.I.]: European Conference of Ministers of Transport, 1974.

EVANS, L. *Traffic safety and the driver*. New York: Van Nostrand Reinhold, 1991.  
ISBN 0-442-00163-0

*Fahren lernen B: prüfungsfragenkatalog: Französisch*. München: Vogel, 1999.

THE INSTITUTION OF HIGHWAYS AND TRANSPORTATION. *Orientacions per a la prevenció i reducció d'accidents de carretera*. 2a ed. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament de Política Territorial i Obres Públiques. Institut Català per al Desenvolupament del Transport, 1991. (Monografies de l'Institut Català per al Desenvolupament del Transport; 2)  
ISBN 84-393-1679-8

*Legislació comunitària sobre transports: 1962-1992*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament de Política Territorial i Obres Públiques, 1992. 2 v.  
ISBN 84-393-2251-8

"Llei 7/1993, de 30 de setembre, de carreteres". *DOG* (11 d'octubre de 1993), núm. 1807, p. 6736-6743.

*Manual de circulació i seguretat viària: ensenyament programat*. 2a ed. Madrid: Pons, 1992.  
ISBN 84-85183-26-6

*Manual de normas y señales de circulación y seguridad vial: enseñanza programada.* Madrid: Pons, 1992.  
ISBN 84-85183-26-6

MONTORO GONZÁLEZ, L. [et al]. *Seguridad vial: del factor humano a las nuevas tecnologías.* Madrid: Síntesis, 1995. (Síntesis psicológica)  
ISBN 84-7738-334-0

OLMOS i SALAVER, R. *Investigació d'accidents de trànsit a la via urbana.* [Barcelona]: Generalitat de Catalunya. Departament de Governació. Direcció General de Seguretat Ciutadana. Subdirecció General de Coordinació de les Polícies Locals, 1992. (Manuals tècnics per a policies locals; 3)  
ISBN 84-393-2103-1

"Orden de 16 de julio de 1987 por la que se aprueba la norma 8.2-IC 'Marcas viales' de la Instrucción de Carreteras". *BOE* (4 de agosto de 1987), núm. 185, p. 23816-23996.

PARÉS i BAUSÀ, F.X. *Senyalització urbana: recull de normes i comentaris.* [Barcelona]: Generalitat de Catalunya. Institut Català per al Desenvolupament del Transport: Institut Català de Seguretat Viària, 1993. (Monografies de l'Institut Català per al Desenvolupament del Transport; 4)  
ISBN 84-393-2525-8

PLASÈNCIA i TARADACH, A. *Epidemiologia de les lesions per accident de trànsit a Barcelona 1990-1991.* Barcelona: l'autor, 1995. [Tesi doctoral]

PREVENCIÓN DE ACCIDENTES DE TRÁFICO. *Segones Jornades Mediterrànies de seguretat viària: comunicacions.* Barcelona: UNESPA: Generalitat de Catalunya: Ajuntament de Barcelona: Direcció General de Tràfic, 1991.

"Real Decreto 13/1992, de 17 de enero, por el que se aprueba el Reglamento General de circulación, para la aplicación y desarrollo del texto articulado de la Ley sobre tráfico, circulación de vehículos a motor y seguridad vial". *BOE* (31 de enero de 1992), núm. 27, p. 3199-3271.

"Real Decreto 1211/1990, de 28 de septiembre, por el que se aprueba el reglamento de la Ley de ordenación de los transportes terrestres". *BOE* (8 de octubre de 1990), núm. 241, p. 29406-29473.

"Real Decreto 2822/1998, de 23 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento General de vehículos". *BOE* (26 de enero de 1999), núm. 22, p. 3440-3528.

"Real Decreto legislativo 339/1990, de 2 de marzo, por el que se aprueba el texto articulado de la Ley sobre tráfico, circulación de vehículos a motor y seguridad vial". *BOE* (14 de marzo de 1990), núm. 63, p. 7259-7270. Corrección de errores en *BOE* (3 de agosto de 1990), núm. 185, p. 22739.

REGNE UNIT. MINISTER FOR TRANSPORT INDUSTRIES. DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT. *The Highway code.* [London]: [Her Majesty's Stationery Office], 1974.  
ISBN 0-11-550023-5

REGNE UNIT. MINISTER FOR TRANSPORT INDUSTRIES. DEPARTMENT OF TRANSPORT. *Know your traffic signs.* 2nd ed. [London]: Her Majesty's Stationery Office, 1982.  
ISBN 0-11-550550-4

SISTEMA D'EMERGÈNCIES MÈDIQUES. *Memòria 1994.* Barcelona: Servei Català de la Salut, 1995.

TRANSPORTATION RESEARCH BOARD. *Highway capacity manual.* Washington, D.C.: National Research Council, 1985.

VALDÉS GONZÁLEZ-ROLDÁN, A. *Ingeniería de tráfico*. Madrid: Dossat, 1978.  
ISBN 84-237-0301-0

## OBRES TERMINOLÒGIQUES

ANDORRA. GOVERN. SERVEI DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA; TERMCAT, Centre de Terminologia. *Vocabulari de la neu i dels esports d'hivern*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1999. (Diccionaris de l'Enciclopèdia. Sèrie diccionaris terminològics)  
ISBN 84-412-0128-5

ASOCIACIÓN TÉCNICA DE CARRETERAS. COMITÉ ESPAÑOL DE LA A.I.P.C.R. *Diccionario técnico vial de la A.I.P.C.R.* Ed. corr. y augm. Madrid: Asociación Técnica de Carreteras, DL 1991.  
ISBN 84-87825-55-9

BALFEGÓ i VERGÉS, X. *Diccionari policial: català, castellà, anglès*. Barcelona: Consorci per a la Normalització Lingüística: Generalitat de Catalunya. Departament de Governació, 1994.  
ISBN 84-604-9545-0

CALSAT, H.J. *Dictionnaire multilingue de l'aménagement de l'espace: français, anglais, allemand, espagnol*. Paris: Conseil international de la langue française, 1993.  
ISBN 2-85319-245-8

CASTELLANOS LLORENÇ, R. [et al.]. *Diccionari del taller mecànic*. Barcelona: Associació i Col·legi d'Enginyers Industrials de Catalunya: La Llar del Llibre, DL 1991. (Cultura, Tècnica i Societat; 4)  
ISBN 84-7279-456-3

CASTRO DE VICENTE, M. de. *Diccionario del automóvil*. Barcelona: CEAC, DL 1988. (Enciclopedia del automóvil)  
ISBN 84-329-1030-9

CATALUNYA. GENERALITAT. DEPARTAMENT DE POLÍTICA TERRITORIAL I OBRES PÚBLIQUES. *Diccionari visual de la construcció*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament de Política Territorial i Obres Públiques, 1994.  
ISBN 84-393-3116-9

CHECA ZAVALA, E.; CEAMANOS MARÍN, R. *Diccionario de términos de tráfico, circulación y seguridad vial*. Zaragoza: Asociación Española de Centros Médico-Psicotécnicos, 1997.

COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES. *Nouvelles techniques du transport: glossaire*. Luxembourg: CEE, cop. 1977.

CONSORCI PER A LA NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA. *Breu vocabulari de circulació viària*. Barcelona: Consorci per a la Normalització Lingüística, 1994.

CORBEIL, J.C.; ARCHAMBAULT, A. *Le Visuel: dictionnaire thématique français-anglais*. [Montréal]: Québec/Amérique, cop. 1992.  
ISBN 2-89037-579-X

EUROPEAN COMMISSION. TRANSLATION SERVICE. *Eurodicautom* [En línia]. European Commission, cop. 1999.  
<<http://eurodic.echo.lu>>

GARCÍA VALLS, D. [et al.]. *Vocabulari d'automoció* [S.l.]: Generalitat Valenciana. Conselleria d'Educació i Ciència. Gabinet d'Ús i Ensenyament del Valencià, DL 1986.  
ISBN 84-7579-141-7

INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT UNION. *Dictionary of road transport terminology: in four languages: English, French, German and Spanish*. Amsterdam [etc.]: Elsevier, 1988.  
ISBN 0-444-42819-4

LIESA, F.; GRANADOS, J. *Diccionari tècnic d'automoció: català-castellà-anglès*. [S.l.]: [els autors], [199-].

MORILLA ABAD, I. *Diccionario de ingeniería de caminos*. Madrid: Pirámide, 1979.  
ISBN 84-368-0119-9

PARÉS i BAUSÀ, X. *Nomenclàtor de senyals de trànsit i de circulació*. [2a ed.]. [Barcelona]: Ajuntament de Barcelona. Serveis de Cultura, DL 1983. (Quaderns de divulgació cultural. Nomenclàtors)

*Petit glossaire du cycliste urbain* [En línia]. 1999.  
<<http://perso.club-internet.fr/dugas95/fubicy/glossaire.html>>

QUÉBEC. GOUVERNEMENT. OFFICE DE LA LANGUE FRANÇAISE. *Le Grand dictionnaire terminologique: 1998* [Fitxer informàtic]. Outremont, Quèbec: Cedrom-Sni: Office de la langue française, 1998. 1 CD-ROM.

TERMCAT, Centre de Terminologia. *Diccionari de bombers*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Escola d'Administració Pública de Catalunya: Direcció General de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvaments de Catalunya, 1995.  
ISBN 84 393-3689-6

TERMCAT, Centre de Terminologia. *Diccionari de gestió ambiental*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1997. (Diccionaris terminològics)  
ISBN 84-412-2767-5

TERMCAT, Centre de Terminologia. *Lèxic de material de transport (automoció)*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament d'Indústria i Energia, 1995. (La Indústria a Catalunya)  
ISBN 84-393-3746-9

TERMCAT, Centre de Terminologia. *Neoloteca* [En línia]. [Barcelona]: TERMCAT, 1999.  
<<http://www.termcat.es/neoloteca/index.html>>

TERMCAT, Centre de Terminologia; CATALUNYA. GENERALITAT. DIRECCIÓ GENERAL DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA. *Diccionari d'assegurances: terminologia i fraseologia* [Fitxer informàtic]. Barcelona: INK Catalunya, 1997. 3 disquets de 3 ½ + guia de l'usuari

VICTORIA STATE EMERGENCY SERVICE. *Glossary of terms* [En línia]. Victoria State Emergency Service, 1999.  
<<http://www.ses.vic.gov.au/media-glossary.html>>

VILARÓ i CASALINAS, F., coord. *Diccionari de carreteres: català, castellà, francès, anglès*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament de Política Territorial i Obres Públiques, 1991.  
ISBN 84-393-1807-3

## OBRES LEXICOGRÀFIQUES

ALVAR EZQUERRA, M. [ed.]. *Diccionario actual de la lengua española*. Barcelona: Biblograf, 1995. (VOX)  
ISBN 84-7153-174-7

*Clave: diccionario de uso del español actual*. 2a ed. Madrid: SM, 1997.  
ISBN 84-348-5193-8

*Collins dictionary of the English language*. 2nd ed., repr. London; Glasgow: Collins, 1989.  
ISBN 0-00-433134-6

ENCICLOPÈDIA CATALANA (ed.). *Hiperdiccionari català-castellà-anglès en disc compacte* [Fitxer informàtic]. Versió 1.0. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1993. 1 CD-ROM + manual. (Diccionaris de l'Enciclopèdia)  
ISBN 84-7739-630-2

*Gran diccionari de la llengua catalana*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1998. (Diccionaris de l'Enciclopèdia)  
ISBN 84-412-2790-X

*Gran Enciclopèdia Catalana*. 2a ed. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1986-1998. 26 v.  
ISBN 84-85194-81-0

*Gran Enciclopedia Larousse*. 2a ed. Barcelona: Planeta, 1988-1990. 24 v.  
ISBN 84-320-7370-9

*Gran Larousse català*. Barcelona: Edicions 62, 1990-1993. 10 v.  
ISBN 84-297-3088-5

INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS. *Diccionari de la llengua catalana*. Barcelona; Palma de Mallorca; València: Edicions 3 i 4: Edicions 62: Moll: Enciclopèdia Catalana: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1995.  
ISBN 84-412-2477-3; 84-297-3981-5

*The New Encyclopaedia Britannica*. 15th ed. Chicago [etc.]: Encyclopaedia Britannica, cop. 1989. 15 v.  
ISBN 0-85229-493-X

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. *Diccionario de la lengua española*. 21a ed. Madrid: Espasa-Calpe, 1992.  
ISBN 84-239-4399-2

ROBERT, P. *Le Petit Robert: dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*. 12ème ed. Paris: Le Robert, 1992.  
ISBN 2-85036-186-0

*Webster's third new international dictionary of the English language, unabridged*. Springfield, Mass.: Merriam-Webster, cop. 1986.  
ISBN 0-87779-201-1